



APPAREIL DE RECYCLAGE DE RÉFRIGÉRANT RRDQ220V1

MANUEL D'UTILISATION



【Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'équipement】

【Manuel d'utilisation original】

Français



Appareil de recyclage de réfrigérant

POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Nous vous remercions d'avoir choisi l'Appareil de recyclage de réfrigérant RRDQ220V1.

- Veuillez remettre ce manuel d'utilisation à toute personne qui utilisera cet appareil.
- Pour assurer un fonctionnement sûr et efficace, tout opérateur doit lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez ce manuel dans un lieu sûr et facilement accessible par les opérateurs.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu à l'origine.
- Au moment de la livraison, vérifiez immédiatement les points suivants :
 - Est-ce que les spécifications sont identiques à celles du produit commandé ?
 - Y a-t-il eu des dommages ou des déformations lors de la livraison ?
 - Des accessoires sont-ils manquants ?

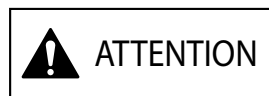
Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le magasin où vous avez acheté l'appareil ou notre service commercial.
(Le contenu du présent manuel peut être modifié sans préavis.)

CATÉGORIES DES SIGNAUX D'ALARME

Les signaux d'alarme utilisés dans ce manuel ou sur le produit se divisent dans les deux catégories décrites ci-après.



Situations susceptibles de provoquer des blessures graves, voire la mort, à l'opérateur ou à toute personne se trouvant à proximité de l'appareil.



Situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures légères ou moyennes à l'opérateur ou à toute personne à proximité de l'appareil.



Poison mortel



Attention au gaz



Explosion



Incendie



Non aux flammes



Choc électrique



Brûlure



Pièces tournantes



Porter un équipement de protection



Ne pas démonter



Mise à la masse



Tension de la source d'alimentation



Maniement de câbles



Conditions de travail



Divers



Manuel d'utilisation

INDEX

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ	2	ENTRETIEN ET INSPECTION	17
COMPOSANTS DE L'APPAREIL	5	Entretien	17
Désignation de chaque pièce	5	Remplacement du kit de recharge du tamis	
Spécifications	6	moléculaire	17
Accessoires standard	6	En cas de recyclage d'autres réfrigérants	18
Accessoires en option	6	INSPECTION PRÉALABLE À LA MISE EN ROUTE	18
MODE D'UTILISATION	7	CHARGEMENT / DÉCHARGEMENT DE L'APPAREIL ...	20
Préparation avant l'utilisation	7	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE	20
Recyclage	8	AVANT DE DEMANDER UNE RÉPARATION OU UNE	
Description de la minuterie d'arrêt automatique	13	RÉVISION	21
Procédure de refoulement de l'huile (séparateur d'huile) ..	15	SCHÉMA DES TUYAUTERIES	23
Procédure de refoulement de l'huile (système de filtration		SCHÉMA DU PROCÉDÉ (RECYCLAGE)	24
électrostatique)	15	SCHÉMA DU PROCÉDÉ (PURGE)	25
Préchauffage	16		

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Les avertissements généraux concernant l'utilisation de cet appareil sont mentionnés dans cette section.
- Les détails spécifiques sont mentionnés au cas par cas.



AVERTISSEMENT



- ◆ Pour l'exécution du recyclage, choisissez un lieu bien ventilé. Dans les lieux fermés, la ventilation mécanique doit assurer au moins quatre rechanges d'air par heure ou bien l'appareil doit être placé à 0,5 m minimum au-dessus du plancher.

Les fuites de gaz en l'absence d'une bonne ventilation sont susceptibles de provoquer des crises de suffocation dues au manque d'oxygène.



- ◆ Ne recyclez pas les gaz inflammables (hydrocarbures ou matières hydrocarbonées). La pénétration dans l'appareil de toute matière autre qu'un fluorocarbure [ammoniac, hydrocarbure (propane, isobutène), etc.] risque de provoquer une explosion.



- ◆ Le brûlage du réfrigérant génère de l'oxychlorure de carbone, un poison mortel, et il est extrêmement dangereux de l'aspirer.

Il ne doit y avoir aucune substance inflammable à proximité de la zone de travail et l'appareil doit fonctionner dans des conditions de bonne ventilation.



- ◆ Il est strictement interdit de fumer ou d'approcher une flamme nue au cours du travail. Les cigarettes peuvent générer de l'oxychlorure de carbone et provoquer un incendie.



- ◆ Porter des lunettes de protection et des gants en cuir au cours des interventions ou lors du débranchement des tuyaux.

Le gaz réfrigérant peut provoquer des gelures ou léser vos yeux.



- ◆ Ne fermez pas les valves et les tuyaux lorsqu'ils sont pleins de liquide réfrigérant.
- ◆ Ne faites pas fonctionner l'appareil ni ne le rangez dans un lieu où la température est supérieure à 35 °C.

À la fin du recyclage, effectuez la procédure de purge afin d'éviter que le liquide réfrigérant se répande et provoque éventuellement une explosion.



- ◆ Contrôlez la quantité de réfrigérant contenue dans la bouteille à l'aide d'une balance. Remplissez la bouteille à 80% de sa capacité maximum car, autrement, elle risque d'exploser.
- ◆ Utilisez UNIQUEMENT des bouteilles de réfrigérant rechargeables agréées. L'appareil utilise uniquement des bouteilles de recyclage ayant une pression de service minimum de 27,6 bar (2,76 Mpa/400 psi).

Ne dépassez pas la pression de service de la bouteille de recyclage.



- ◆ N'utilisez pas l'appareil les mains humides ou sous la pluie. Si vous manipulez la fiche électrique et l'interrupteur principal les mains humides ou sous la pluie, vous risquez un choc électrique.



- ◆ Vérifiez que l'appareil est mis à la masse (terre). Si l'appareil n'est pas mis correctement à la terre, il y a un risque de choc électrique.



- ◆ Vérifiez régulièrement la fiche d'alimentation électrique pour être sûr qu'elle n'est pas endommagée.

Veillez à ce que la fiche soit toujours bien insérée.

La présence de poussières ou d'huile sur la fiche ou une mauvaise connexion peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Appareil de recyclage de réfrigérant



AVERTISSEMENT



- ◆ Ne branchez pas le cordon électrique à d'autres dispositifs électriques ou à d'autres cordons.
Vous pourriez provoquer un incendie.

- ◆ Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le retirer de la prise.
Vous pourriez provoquer un incendie ou vous blesser.



- ◆ La source d'alimentation doit être 220-240 VAC / 10 A, autrement utilisez un générateur de capacité minimum 3 KVA.

Si la capacité du générateur n'est pas suffisante, il y a un risque de surchauffe, fumée ou incendie. Consultez l'étiquette des spécifications du générateur ou les spécifications détaillées décrites dans le présent manuel.



- ◆ N'installez pas l'appareil dans un lieu où il y a de l'essence, des solvants ou des gaz inflammables.

L'appareil de recyclage fait des étincelles au moment du démarrage, ce qui peut enflammer l'essence et les solvants.

Des fuites d'essence ou des gaz inflammables éventuellement accumulés près de l'appareil risquent d'exploser et de s'incendier.



- ◆ Coupez toujours l'interrupteur et retirez le cordon d'alimentation au cours des activités d'inspection et entretien.

L'appareil risquerait de démarrer de manière inattendue et provoquer un accident.



- ◆ Ne démontez pas l'appareil. Seul un technicien agréé est autorisé à réparer cet appareil.

- ◆ Ne faites pas fonctionner l'appareil sans son capot.

Vous pourriez vous blesser ou provoquer des dégâts.



- ◆ Plusieurs dispositifs de sécurité sont intégrés dans l'appareil. Effectuez toujours une inspection avant de démarrer l'appareil comme indiqué à la page 18, « INSPECTION PRÉALABLE À LA MISE EN ROUTE », avant d'utiliser l'appareil.

En cas de détection d'une anomalie, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez votre revendeur ou notre représentant commercial.



- ◆ Cet appareil doit être utilisé dans des lieux dotés d'une ventilation mécanique assurant au moins quatre rechanges d'air par heure ou bien à une hauteur minimum de 0,5 m au-dessus du plancher.



ATTENTION



- ◆ Transportez avec prudence.

L'appareil risque de subir des dommages mais aussi de provoquer des blessures.



- ◆ Déplacez l'appareil en le poussant par la poignée. Ne le tirez pas.



- ◆ Installez le filtre à l'orifice d'aspiration.

Autrement le compresseur risque de subir des dommages.



- ◆ Tout type de rallonge doit être composée d'un câble sous caoutchouc à trois âmes ayant un diamètre de 2,0 mm minimum pour une longueur maximum de 20 m ou de 3,5 mm pour une longueur de 20 à 30 m.

Une rallonge inadaptée (trop fine ou trop longue) peut provoquer une panne ou un incendie, ou encore endommager des composants électriques.

Si vous utilisez une rallonge à deux âmes sans fil de terre, il y a un risque de choc électrique.



- ◆ Ne recyclez pas du réfrigérant contenant un agent d'étanchéité.

Les produits d'étanchéité peuvent boucher les valves ou les clapets anti-retour.

ATTENTION



- ◆ Laissez un espace vide de 1 m ou plus tout autour de l'appareil.
Ne permettez pas à d'autres travailleurs de s'approcher à moins de 1 m de l'appareil.



- ◆ Ne permettez pas aux visiteurs de toucher l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu à l'origine.
Cet appareil a été conçu pour le recyclage des réfrigérants spécifiés.



- ◆ Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des conditions de surcharge.
Le fonctionnement dans des conditions de surcharge peut causer un accident ou endommager l'appareil.
- ◆ Ne placez pas l'appareil sur un plancher non nivelé.
L'appareil ou la bouteille risquerait de tomber et, en conséquence, provoquer un accident.
- ◆ La plate-forme de fonctionnement et la zone de travail doivent être maintenues ordonnées, propres et bien éclairées afin d'éviter les accidents.
- ◆ Ne démarrez pas l'appareil si vous êtes fatigué, si vous avez bu de l'alcool ou pris des médicaments.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un lieu sec et hors de la portée des enfants.



- ◆ Utilisez uniquement les accessoires indiqués dans ce manuel ou montrés dans notre catalogue. Si vous utilisez d'autres accessoires, vous risquez d'avoir des problèmes.
- ◆ Si l'appareil de recyclage tombe ou reçoit un choc, vérifiez immédiatement s'il a subi des dommages.
Effectuer un recyclage en présence de dégâts, fissures ou bosses peut provoquer des blessures.



- ◆ Vérifiez quotidiennement si l'appareil présente des pièces déformées ou corrodées.
- ◆ Si vous constatez une condition anormale (odeur étrange, vibration, bruit étrange), arrêtez immédiatement l'appareil et consultez la page 21 du manuel, « AVANT DE DEMANDER UNE RÉPARATION OU UN SERVICE ».



- ◆ Demandez une réparation ou un service au lieu de démonter l'appareil. Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.
- ◆ Utilisez nos bouteilles qui sont expressément prévues pour le recyclage.
- ◆ Utilisez les bouteilles qui correspondent au type de réfrigérant à recycler.



- ◆ Mise au rebut (uniquement pour les pays UE)
Les composants de l'appareil sont constitués de matières recyclables et doivent être amenés au recyclage. Des entreprises de recyclage enregistrées et certifiées sont disponibles à cette fin. Pour une élimination écologique des pièces non recyclables (par ex. les déchets électroniques), contactez votre autorité locale en matière d'élimination des déchets.
N'éliminez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Conformément à la directive européenne 2012/19/EC en matière d'élimination des équipements électriques et électroniques et à sa conversion en loi nationale, les outils électriques non plus utilisables doivent être collectés séparément et utilisés dans le cadre d'un recyclage éco-compatible.

- ◆ Des batteries sont utilisées dans la Minuterie d'arrêt automatique (Auto Stop Timer).
Éliminez-les conformément aux réglementations.

- ◆ À la mise au rebut de l'appareil :
Suivez les réglementations ou la méthode prescrite par votre municipalité.
(Tamis moléculaire, filtre, pièces en plastique, etc.)

Appareil de recyclage de réfrigérant

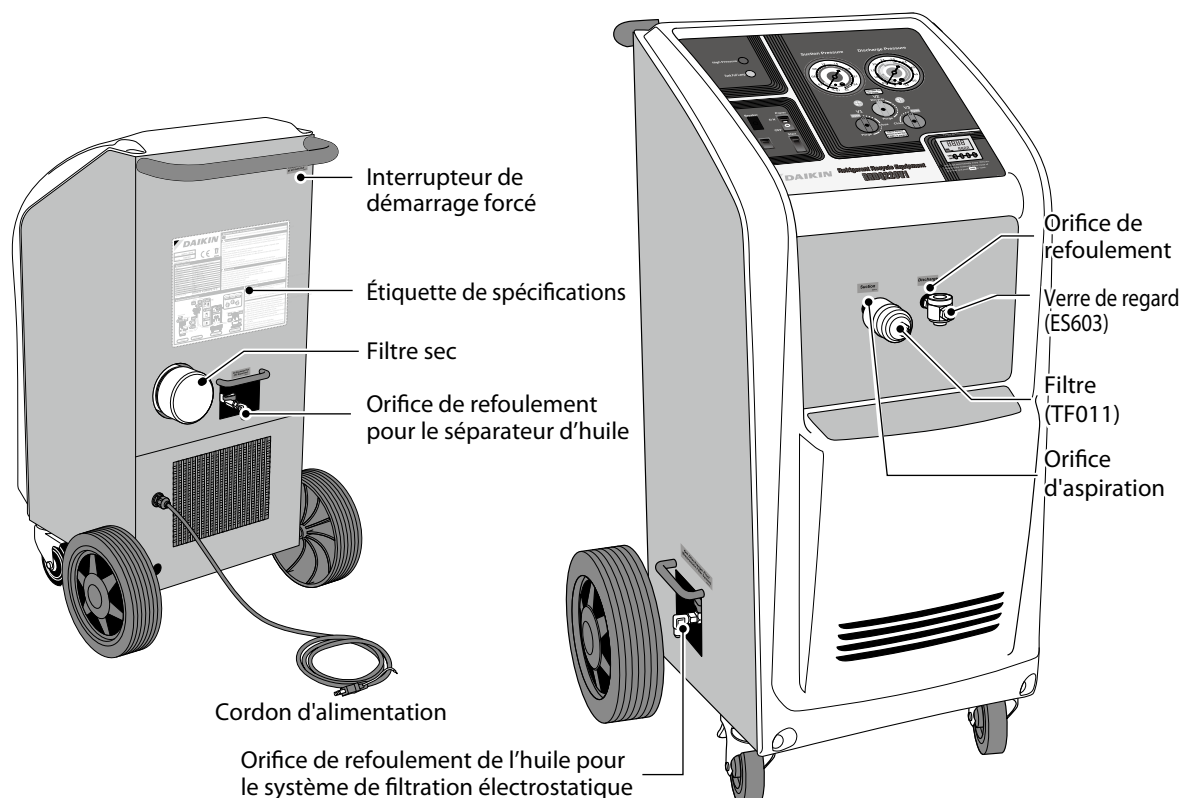
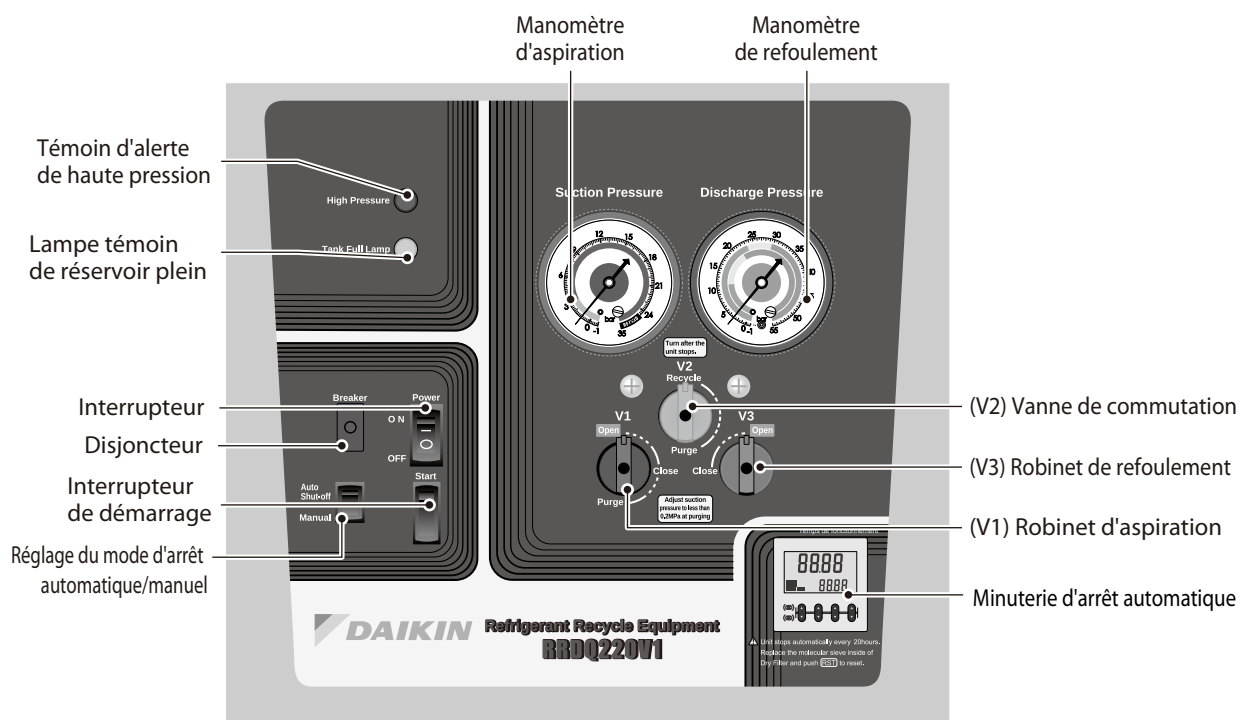
COMPOSANTS DE L'APPAREIL

Désignation de chaque pièce

Les étiquettes sont requises par la loi sur la sécurité et les avertissements sont apposés sur l'appareil de recyclage.

Si l'étiquette se détache de l'appareil ou qu'elle est devenue sale et illisible, demandez-nous en une nouvelle.

Remettez l'étiquette à la même place sur l'appareil.



Spécifications

Description	Appareil de recyclage de réfrigérant
Réf. / Type	AR023E / RRDQ220V1
Réfrigérant à recycler	R410A, R32, R134a
Méthode de recyclage	Liquide, méthode de recyclage à séparation électrostatique (possible pour le recyclage des gaz)
Alimentation électrique	220 - 240 V/ monophasée (50/60 Hz) > 8 A recommandé
Compresseur	750 W (1 HP) sans huile
Dimension / Poids	562 x 538 x 976 mm (L x W x H) / 60 kg
Courant de fonctionnement	8 / 6 A (50/60 Hz)
Température de fonctionnement	5 – 35 °C
Classe de protection	IP20
Bouteille admise	Bouteille de recyclage de réfrigérant (pression de service minimum de 27,6 bar / 400 psi / 2,76 MPa)
Pression max. de test d'étanchéité à l'air	30 bar/435 psi/3 MPa

Taux de recyclage	R410A	R32	R134a
Liquide (g/min)	220	100	100
Vapeur (g/min)	90	90	90

- * Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- * Les taux de recyclage varient selon les conditions.
- * Pour le recyclage du R134a, suivez les indications à la page 11 du manuel d'utilisation.

Réfrigérant recyclé	R410A	R32	R134a
Performance standard	AHRI 740		
Humidité (ppm)	< 20	< 20	< 20
Résidu total à l'évaporation (%)	< 0,01	< 0,01	< 0,01

- * Les résultats du recyclage varient en fonction de la contamination du réfrigérant à recycler.

Accessoires standard

Description	Référence
Tuyau de chargement 1/4" avec robinet à bille (rouge) 152 cm	AR344
Tuyau de chargement 1/4" avec robinet à bille (bleu) 152 cm	AR345
Filtre	TF011
Cartouche de filtre sec	AR179E
Tamis moléculaire (Pack)	AR222
Verre de regard 1/4"	ES603
Raccord à collet 1/4" Femelle x 1/4" Femelle	BF0020
Manuel d' utilisation RRDQ220V1	IM0496

Accessoires en option

Description	Référence	Explication de l'article
Charge faster SF	WA6625SF	Utilisé pour le recyclage du R134a

Appareil de recyclage de réfrigérant

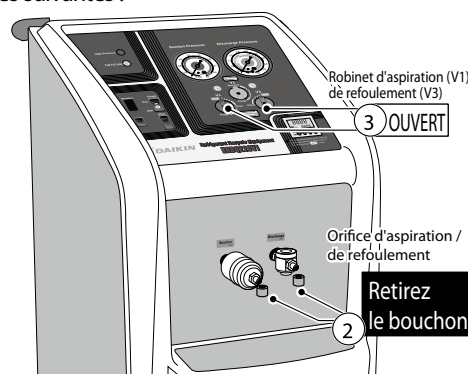
MODE D'UTILISATION

Préparation avant l'utilisation

1) Vidange de l'azote gazeux de l'appareil

* Un appareil neuf est rempli d'azote gazeux à la pression atmosphérique afin d'éviter tout dommage éventuel durant le transport. Si le manomètre indique une pression supérieure à 0 bar, effectuez les procédures suivantes :

- 1) Branchez l'unité à l'alimentation secteur appropriée.
- 2) Raccordez le filtre à l'orifice d'aspiration.
(Se reporter à la page 8 ③)
- 3) Raccordez le verre de regard à l'orifice de refoulement.
- 4) Ouvrez les robinets d'aspiration et de refoulement.



2) Installation de l'appareil

Installez l'appareil en suivant les indications ci-dessous.

- 1) Nivelez l'espace intérieur.
- 2) Bloquez les roues avant comme il se doit.
- 3) Maintenez une distance de 1 m ou plus tout autour de l'appareil pour plus de sécurité.

3) Préparation de la bouteille

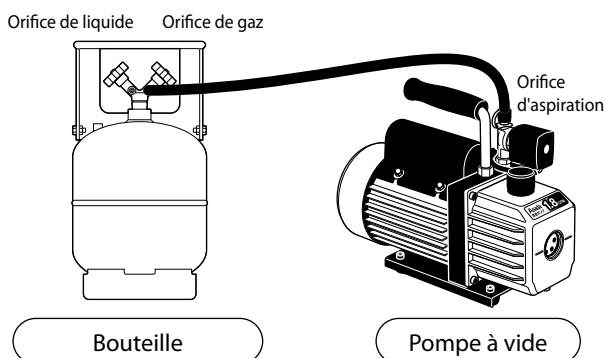
⚠ ATTENTION



- ◆ Les bouteilles neuves contiennent de l'azote gazeux. Effectuez la vidange après le refoulement de l'azote en ouvrant le robinet de gaz.
- ◆ Ne videz pas les bouteilles qui contiennent le réfrigérant. Le réfrigérant serait évacué dans l'air et l'huile de la pompe à vide jaillirait.

Vidangez une bouteille à l'aide d'une pompe à vide (accessoires en option).

- 1) Raccordez l'orifice d'aspiration de la pompe à vide à l'orifice du gaz de la bouteille à l'aide d'un tuyau.
- 2) Allumez la pompe à vide.
- 3) Fermez l'orifice du liquide de la bouteille et ouvrez l'orifice du gaz.
- 4) Fermez l'orifice de gaz du cylindre lorsque le vide atteint -0,95 bar (-0,095 Mpa/-13,8 psi) ~ -1 bar (-0,1 Mpa/-14,5 psi).
- 5) Éteignez la pompe à vide.
- 6) Déconnectez le tuyau de la pompe à vide et de la bouteille.



4) Précautions

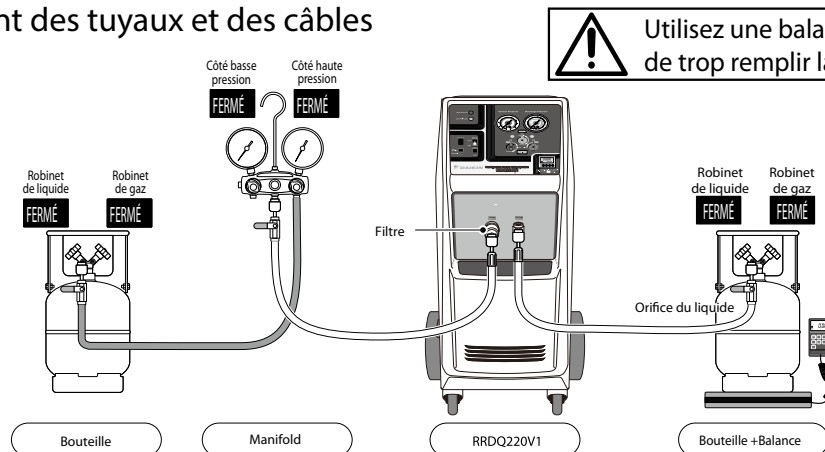
- 1) Si la température ambiante est inférieure à 10 °C, l'appareil doit être préchauffé avant de le mettre en marche. Se reporter à la page 16, « Préchauffage ». Ne faites pas fonctionner l'appareil à des températures inférieures à 5 °C et supérieures à 35 °C.
- 2) Le filtre, fourni comme accessoire standard, doit être installé sur l'orifice d'aspiration lorsque l'appareil est mis en route.
- 3) Ne faites pas recycler par cet appareil les réfrigérants suivants :
 - Un réfrigérant de mauvaise qualité (faible pureté) qui peut endommager l'appareil.
 - Un réfrigérant chargé dans un système où le compresseur a brûlé.
 - Un réfrigérant susceptible d'être mélangé à d'autres types de réfrigérants.
 - Un réfrigérant qui contient un produit d'étanchéité.

Recyclage

Vous devez exécuter les étapes suivantes :

- ① Branchement des tuyaux et des câbles
- ② Vidange de l'appareil de recyclage et des tuyaux
- ③ Recyclage du réfrigérant
- ④ Refoulement du réfrigérant (purge)

1) Branchement des tuyaux et des câbles



Utilisez une balance afin d'éviter de trop remplir la bouteille.

- ① Raccordez les tuyaux comme indiqué ci-dessus.

⚠ ATTENTION



- ◆ Prenez soin d'utiliser une balance afin d'éviter de trop remplir la bouteille.
- ◆ Utilisez UNIQUEMENT des bouteilles de réfrigérant rechargeables agréées. L'appareil utilise uniquement des bouteilles de récupération ayant une pression de service minimum de 27,6 bar (2,76 Mpa / 400 psi).

- ② Contrôlez le temps écoulé sur la minuterie.

⚠ ATTENTION



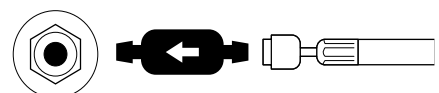
- ◆ Vérifiez si le temps écoulé indiqué sur la minuterie a atteint 20 heures.
- ◆ Si la minuterie indique 20 heures :
 - * Pour le recyclage du R32, R410A, remplacez le Kit de rechange du tamis moléculaire et le filtre, puis appuyez sur la touche Reset pour initialiser la minuterie d'arrêt automatique.
 - * Pour le recyclage du R134a, appuyez sur la touche Reset au premier arrêt automatique de la minuterie pour initialiser la minuterie, et remplacez le Kit de rechange du tamis moléculaire et le filtre au deuxième arrêt automatique (40 heures).
 - * Appuyez sur la touche Reset pour initialiser la minuterie d'arrêt automatique.

- ③ Raccordez le filtre à l'orifice d'aspiration de l'appareil. (Réf. TF011)

⚠ ATTENTION



- ◆ Veillez à ce que le sens de la pose soit correcte.
- ◆ Serrez bien l'orifice d'aspiration avec une clé pour éviter d'endommager les pièces internes lors du raccordement du filtre.
- ◆ Après 20 heures (R410A) ou 40 heures (R32, R 134a) de fonctionnement, ou quand le filtre se bouche, remplacez le filtre.



- ④ Ouvrez et installez le tamis moléculaire AR222 fourni en tant qu'accessoire standard (se reporter à la page 17).

⚠ ATTENTION



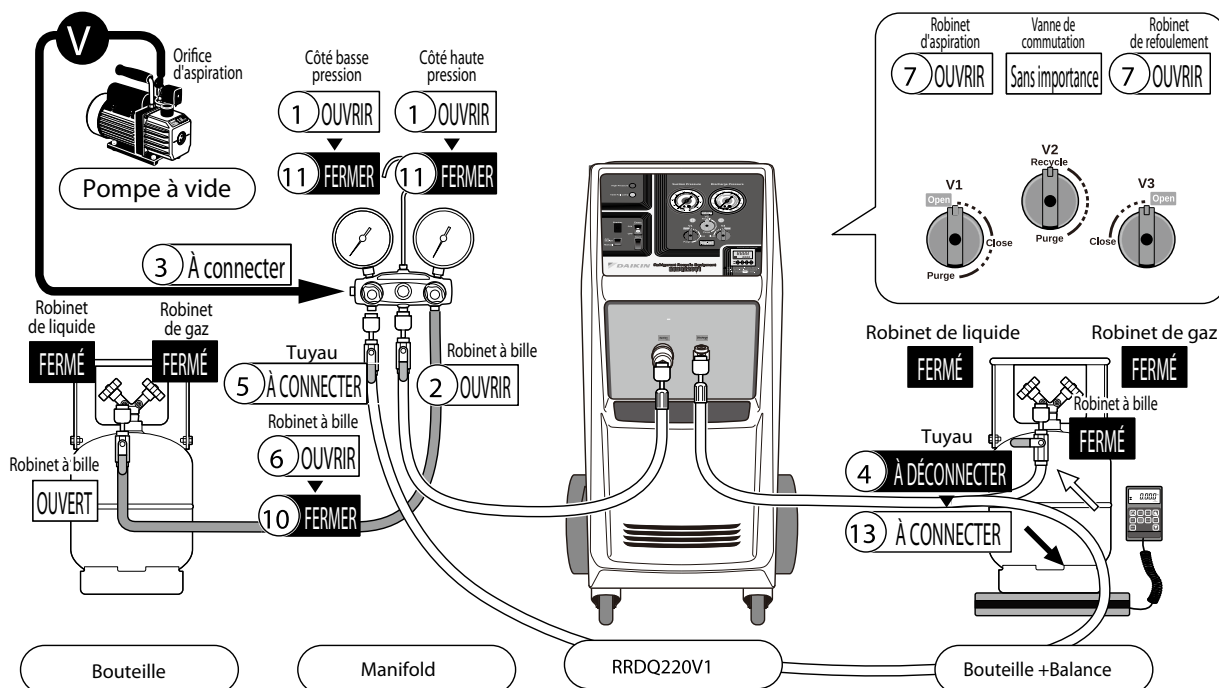
- ◆ Cette installation doit être effectuée immédiatement après avoir ouvert la confection afin d'éviter de dégrader la qualité du tamis moléculaire.

- ⑤ Raccordez le Charge Faster SF (Réf. WA6625SF) en tant qu'accessoire en option pour le R134a.

Appareil de recyclage de réfrigérant

2) Vidange de l'appareil de recyclage et des tuyaux

- * Assurez-vous que l'appareil ne contient pas de réfrigérant avant de démarrer. (Contrôlez les indications des manomètres.)
Si l'appareil contient du réfrigérant, effectuez d'abord la procédure de purge.
- * Si la machine ne démarre pas en activant l'interrupteur principal, il se peut que le pressostat de basse pression soit activé.
Dans ce cas, désactivez le pressostat de basse pression en appliquant une pression supérieure à la pression atmosphérique.



- Ouvrez le robinet côté basse pression du manifold.
- Ouvrez le robinet à bille du tuyau.
- Raccordez la pompe à vide à l'orifice latéral du manifold.
- Déconnectez le tuyau raccordé à l'orifice de liquide de la bouteille.
- Connectez le tuyau retiré à l'étape ④ au côté basse pression du manifold.
- Ouvrez le robinet à bille du tuyau.
- Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [OPEN] (ouvert).
Tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [OPEN] (ouvert).
La position de la vanne de commutation (V2) est sans importance.
- Mettez l'interrupteur de la pompe à vide sous tension et vidangez le côté aspiration de l'appareil.
- Continuez jusqu'à ce que le manomètre de basse pression indique le vide.
- Fermez le robinet à bille du tuyau de refoulement.
- Fermez le robinet côté haute et basse pression du manifold.
- Coupez l'alimentation à la pompe à vide.
- Raccordez le tuyau de refoulement à l'orifice côté liquide de la bouteille de récupération.

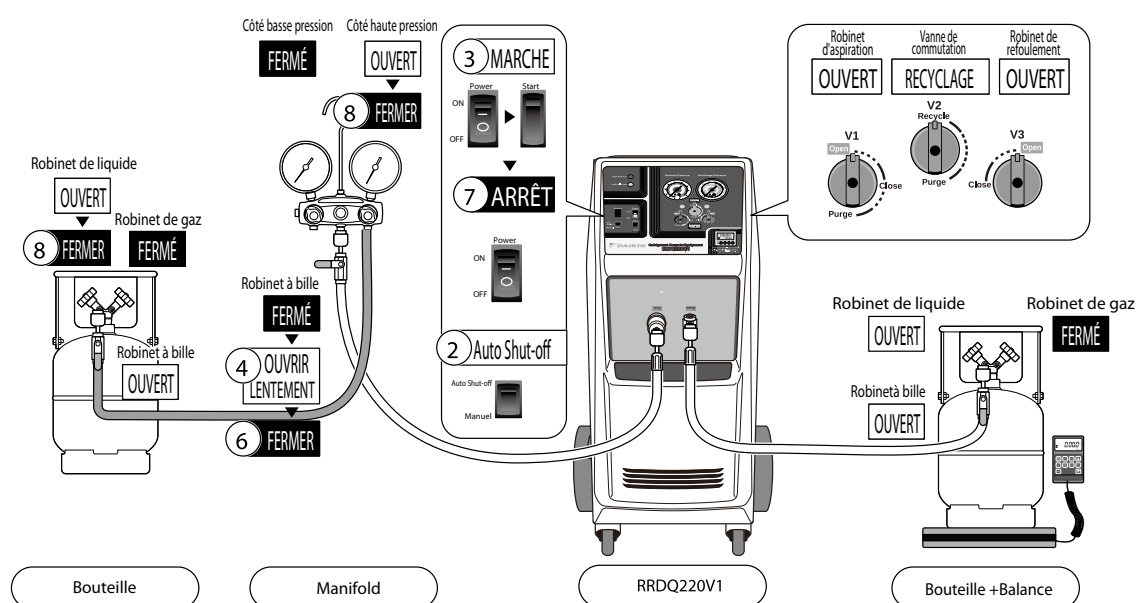
3) Procédure de recyclage

Procédure de fonctionnement pour R32 et R410A

* La procédure de fonctionnement pour le R134a est décrite à la page 11.

ATTENTION

- ◆ Préchauffez l'appareil si la température ambiante est inférieure à 10 °C. Se reporter à la page 16, « Préchauffage ».
- ◆ Utilisez une balance afin d'éviter de trop remplir la bouteille.
- ◆ L'appareil utilise uniquement des bouteilles de récupération ayant une pression de service minimum de 27,6 bar (2,76 Mpa / 400 psi).



- ① Réglez chaque robinet comme indiqué plus haut.
- ② Mettez le commutateur de mode d'arrêt Automatique/ Manuel en position [Auto Shut-off] (arrêt automatique).
- * Quand vous utilisez le mode d'arrêt automatique, la pression d'aspiration doit être supérieure à la pression atmosphérique pour que l'appareil fonctionne.
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (marche).
Appuyez sur le contacteur de démarrage une fois.
- ④ Ouvrez le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold lentement de sorte que la pression d'aspiration n'augmente pas brusquement.
- ⑤ L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la pression d'aspiration atteint -0,3 bar (-0,03 Mpa/-4,4 psi).
- ⑥ Fermez le robinet à bille du tuyau de refoulement.
- ⑦ Mettez l'interrupteur principal en position [OFF] (arrêt).
- ⑧ Fermez le côté haute pression du manifold et le robinet de liquide de la bouteille à recycler.

Appareil de recyclage de réfrigérant



Attention (pour la minuterie)



- ◆ Lorsque le temps de fonctionnement a dépassé 20 heures en mode d'arrêt automatique, l'appareil s'arrête automatiquement pour maintenir la performance du recyclage.
- ◆ Remplacez le kit de recharge du tamis moléculaire et le filtre comme indiqué dans la procédure suivante. (40 heures pour le R32 / 20 heures pour le R410A)
- ① Appuyez une fois sur la touche Reset de la minuterie d'arrêt automatique pour annuler l'arrêt automatique.
- ② Fermez le robinet du manifold et éliminez le réfrigérant contenu dans l'appareil en actionnant la purge. [Recyclage → Purge].
- ③ Remplacez le Kit de recharge du tamis moléculaire (se reporter à la page 17) et le filtre.
- ④ Vidangez l'appareil de recyclage et les tuyaux comme indiqué à la page 9.
- ⑤ Redémarrez le recyclage.

Procédure de recyclage du réfrigérant R134a

- Lors du recyclage de R134a, le R134a liquide s'écoule dans le séparateur d'huile à moins que la régénération ne s'effectue selon la méthode suivante.
- Si le recyclage continue, la lampe témoin de réservoir plein s'allume et l'appareil cesse de fonctionner.

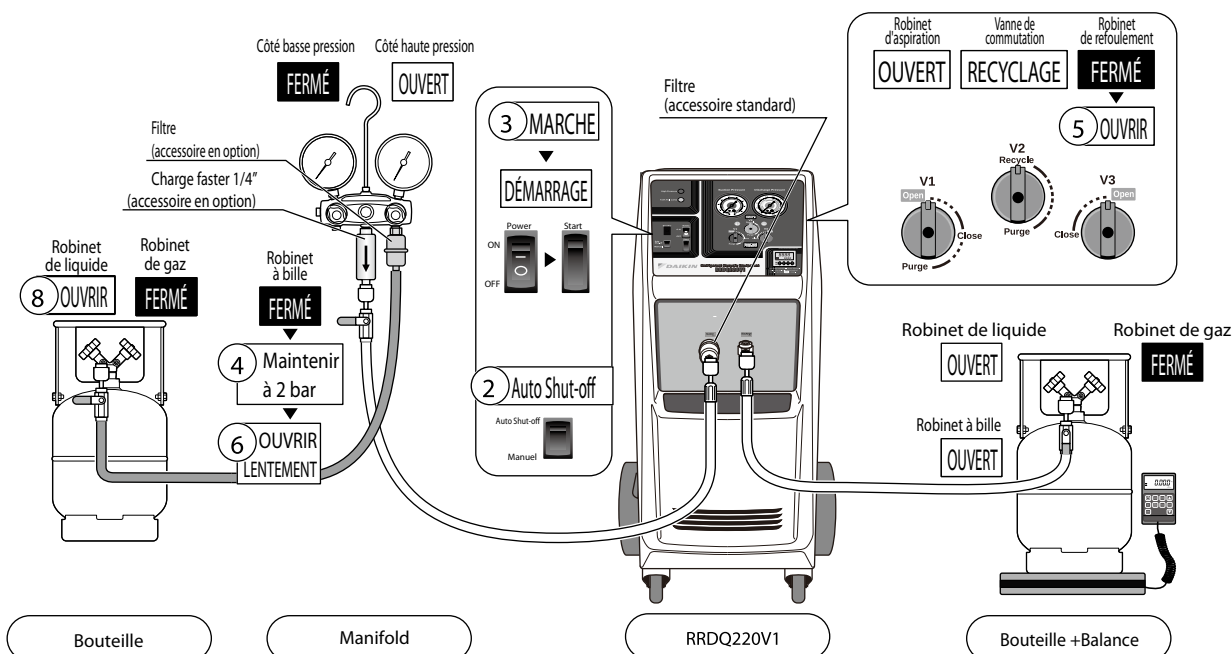
■ Préparez à l'avance les accessoires indiqués ci-après. (Accessoires en option)

(A) Réf. WA6625SF	Charge faster SF	1 pièce
(B) Réf. TF011	Filtre	1 pièce

- Connectez Charge faster 1/4 « (A) et le filtre (B) entre le tuyau d'aspiration et l'orifice central du manifold.

■ Préchauffage

- Préchauffez l'appareil chaque fois que vous l'utilisez indépendamment de la température. (Se reporter à la page 16, « Préchauffage ».)
- Si la pression du réfrigérant R134a recyclé est faible (quand la température est basse), chauffez le R134a de la bouteille à l'aide d'un dispositif de chauffage pour augmenter la pression.



■ Fonctionnement

- ① Connectez les tuyaux comme indiqué ci-dessus après avoir effectué la procédure à la page 9, « 2) Vidange de l'appareil et des tuyaux ».
- ② Mettez le commutateur de mode d'arrêt Automatique/ Manuel en position [Auto Shut-off] (arrêt automatique).
- ③ Mettez l'interrupteur principal sur [ON] (sous tension), puis appuyez une fois sur le contacteur [Start] (Démarrer).
- ④ Réglez la pression d'aspiration entre 1 bar (0,1 Mpa/14,5 psi) ~ 2 bar (0,2 Mpa/29 psi) en ouvrant le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold et maintenez-le ouvert jusqu'à ce que la pression de refoulement atteigne 10 bar (1 Mpa/145 psi).
- ⑤ Après l'étape ④, tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [OPEN] (ouvert).
- ⑥ Ouvrez lentement et complètement le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold en 20 secondes environ.
- ⑦ Suivez la procédure de recyclage habituelle.

■ Remarque (ATTENTION)

- (*) Pour R134a, effectuez le recyclage autant que possible dans un lieu où la température ambiante est au moins de 10 degrés.
- (1) Le réfrigérant R134a a un point d'ébullition élevé et il est plus difficile de le passer à l'état gazeux par rapport au réfrigérant R410A.
Évitez autant que possible de travailler dans une ambiance froide.
 - (2) Même si la procédure de recyclage normale est effectuée après un préchauffage, si le capteur de plein du réservoir d'huile arrête la procédure, réduisez la pression d'aspiration à moins de 2 bar (0,2 Mpa/29 psi) afin d'éviter que le R134a s'accumule.
 - (3) La vitesse de recyclage du R134a est inférieure à celle du R410A.
Réglez la programmation du remplacement du kit de rechange du tamis moléculaire en tenant compte de l'état du R134a recyclé.
Appuyez sur la touche Reset de la minuterie d'arrêt automatique au premier arrêt automatique pour initialiser la minuterie, puis remplacez le Kit de rechange du tamis moléculaire et le filtre au deuxième arrêt automatique (40 heures).
 - (4) Si la face du filtre raccordé au manifold gèle durant le recyclage et interrompt le recyclage, remplacez le filtre en suivant la procédure ci-après, puis redémarrez le recyclage :
 - 1 - Mettez l'interrupteur de mode d'arrêt automatique/manuel en position [Auto Shut-off] et fermez le robinet côté haute pression du manifold.
 - 2 - Fermez le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold.
 - 3 - Attendez jusqu'à ce que l'appareil s'arrête automatiquement.
 - 4 - Lorsque l'appareil s'arrête, retirez avec soin le filtre et le Charge faster 1/4 " de l'orifice du manifold. (Faites attention à ne pas faire gicler le R134a liquide.)
 - 5 - Nettoyez ou remplacez le filtre et le Charge faster 1/4".
 - 6 - Raccordez le filtre à l'orifice côté haute pression du manifold suivi par le Charge faster 1/4 " à l'orifice central du manifold.
 - 7 - Raccordez le tuyau d'aspiration au Charge faster 1/4 " et ouvrez le robinet côté haute pression du manifold ainsi que le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold.
 - 8 - Appuyez une fois sur le contacteur de démarrage pour reprendre le recyclage.

Appareil de recyclage de réfrigérant

Procédure de recyclage lorsque la pression de réfrigérant est élevée

- Utilisez la procédure ci-après lorsque la pression du réfrigérant augmente à cause d'une hausse de température. Se reporter à la page 10, « Procédure de recyclage ».

⚠ ATTENTION



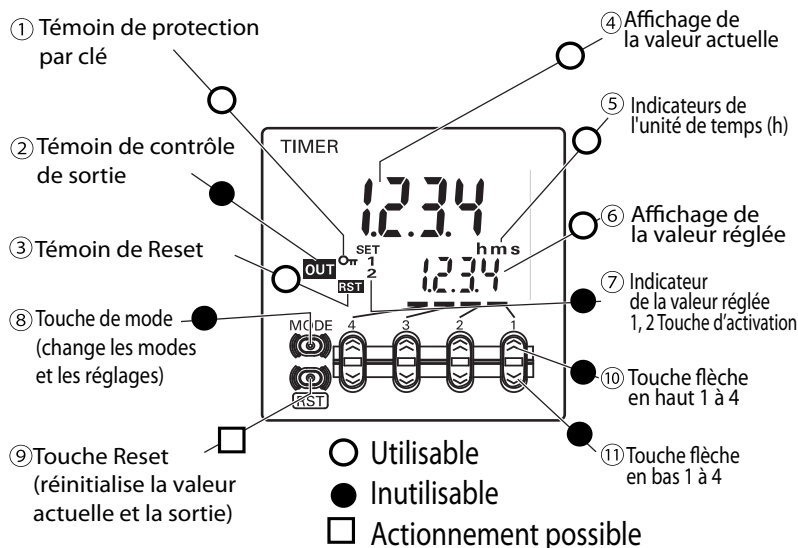
- ◆ La bouteille peut contenir de l'air (substance non condensable) quand la température interne augmente trop pendant le recyclage. Éliminez l'air ou remplacez la bouteille.

■ Remplacement d'une bouteille de rechange

- Même si la bouteille n'est pas pleine, mais que la pression interne est élevée (le témoin d'alerte de haute pression s'allume et l'appareil s'arrête), remplacez-la par une bouteille de rechange vidangée.
- Le pressostat de haute pression s'active à 29 bar (2,9 Mpa/425 psi) et revient à 24 bar (2,4 Mpa/350 psi).
- Lorsque le robinet à bille du tuyau de refoulement et le robinet de la bouteille sont ouverts après que la bouteille a été remplacée, le « Témoin d'alerte de haute pression » s'éteint et le pressostat de haute pression est réinitialisé.
- Appuyez une fois sur le contacteur « Start » pour redémarrer.

Description de la minuterie d'arrêt automatique

- La minuterie mesure le temps pendant lequel l'interrupteur principal est mis sur [ON] (appareil sous tension) et elle est réglée de sorte que l'appareil s'arrête automatiquement après l'écoulement de 20 heures.
- La valeur du réglage est verrouillée par une clé de protection, ne la modifiez pas.
- Le signe « ● » dans la figure de droite signifie que la fonction n'est pas utilisée.
- Les parties marquées d'un « ○ » ont uniquement une fonction d'affichage.
- Les parties marquées d'un « □ » peuvent être actionnées.
- Lorsque vous appuyez sur la touche Reset, la mesure est annulée et le temps affiché est remis à [0 h].



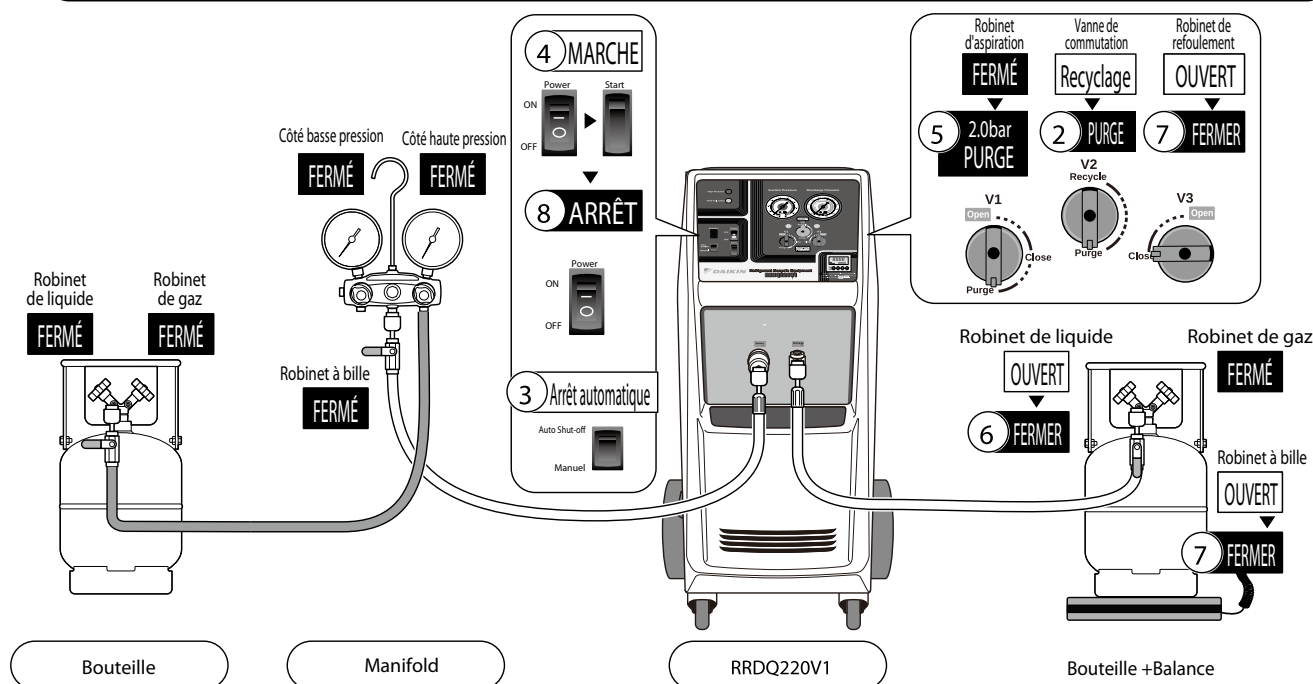
- ※ Pour R410A, le tamis moléculaire et le filtre doivent être remplacés après chaque cycle de fonctionnement de 20 heures.
- ※ Pour R32 et R134a, le tamis moléculaire et le filtre doivent être remplacés à chaque cycle de fonctionnement de 40 heures.
- Au premier arrêt automatique après 20 heures de fonctionnement, appuyez sur la touche Reset pour redémarrer l'appareil.
- ※ Pour R134a, réglez la programmation du remplacement du tamis moléculaire en fonction de l'état du R134a recyclé.
- ※ Si vous recyclez à plusieurs reprises un réfrigérant très contaminé, le tamis moléculaire est susceptible d'être lui aussi contaminé bien avant la période programmée plus haut.
- Si l'humidité du réfrigérant recyclé ne diminue pas même après plusieurs opérations, remplacez le kit de rechange du tamis moléculaire même avant l'écoulement des 20 heures pour R410a et des 40 heures pour R32. R134a.

4) Procédure de refoulement du réfrigérant (Purge)

⚠ ATTENTION



- ◆ Lors de la purge, réglez la pression d'aspiration à moins de 2 bar. Autrement, le compresseur risque de subir des dommages.



① Réglage comme dans le dessin ci-dessus.

② Tournez la vanne de commutation (V2) sur la position [Purge] (vidange).

* Ne tournez pas la vanne pendant le fonctionnement car le manomètre de refoulement pourrait être endommagé.

③ Mettez le commutateur de mode Arrêt automatique/ Manuel en position [Auto Shut-off] (arrêt automatique).

* En mode d'arrêt automatique, l'appareil ne démarre pas si la pression d'aspiration est inférieure à la pression atmosphérique.

④ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (tension coupée).

Appuyez sur le contacteur de démarrage une fois.

⑤ Mettez lentement le robinet d'aspiration (V1) en position [PURGE] (vidange) et réglez la pression d'aspiration à moins de 2 bar.

⑥ Fermez l'orifice de liquide de la bouteille lorsque l'appareil s'arrête automatiquement.

⑦ Tournez le robinet de refoulement (V3) en position [CLOSE] (fermé) et fermez le robinet à bille du tuyau de refoulement.

⑧ Mettez l'interrupteur principal en position [OFF] (arrêt).

⑨ Déconnectez les tuyaux.

* Le réfrigérant gazeux reste dans l'appareil de recyclage et le tuyau du côté refoulement.

Raccordez le tuyau du côté refoulement à une bouteille vidangée afin de récupérer tout le réfrigérant contenu dans l'appareil et dans le tuyau.



Utilisez une balance afin d'éviter de trop remplir la bouteille.

⚠ ATTENTION



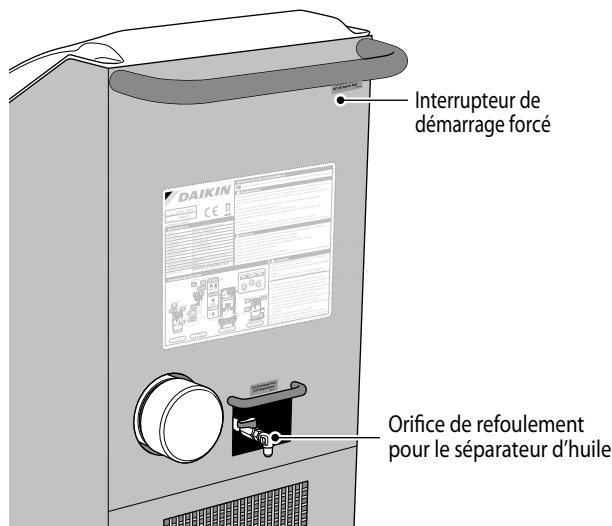
- ◆ Portez des lunettes de protection et des gants en cuir lorsque vous travaillez sur l'appareil ou déconnectez les tuyaux. Si le réfrigérant gazeux entre en contact avec la peau ou pénètre dans les yeux, vous risquez d'avoir des gelures ou des lésions aux yeux.

Appareil de recyclage de réfrigérant

Procédure de refoulement de l'huile (séparateur d'huile)

Videz l'huile lorsque la lampe témoin de réservoir plein est allumée (①～⑧) ou après les opérations quotidiennes (⑤～⑧).

- ① Fermez le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold.
- ② En mode d'arrêt automatique, démarrez l'appareil en enfonçant l'interrupteur de démarrage forcé.
- * L'interrupteur se relâche si vous ne le maintenez pas enfoncé.
- ③ L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la pression d'aspiration atteint -0,3 bar (-0,03 Mpa/-4,4 psi).
- ④ Mettez l'interrupteur principal en position [OFF] (tension coupée).
- ⑤ Réglez la pression d'aspiration entre 1 bar (0,1 Mpa/14,5 psi) ~ 2 bar (0,2 Mpa/29 psi) en ouvrant le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold.
- ⑥ Retirez le capuchon de l'orifice de refoulement de l'huile à l'arrière de l'appareil.
- ⑦ Ouvrez lentement le robinet et faites écouler l'huile dans un autre récipient.
- * La capacité du réservoir d'huile est 2 L.
- ⑧ Fermez le robinet et le bouchon de l'orifice de refoulement de l'huile après avoir vidangé l'huile.

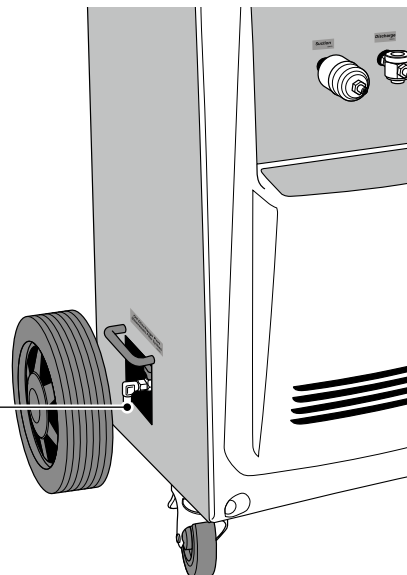


Procédure de refoulement de l'huile (système de filtration électrostatique)

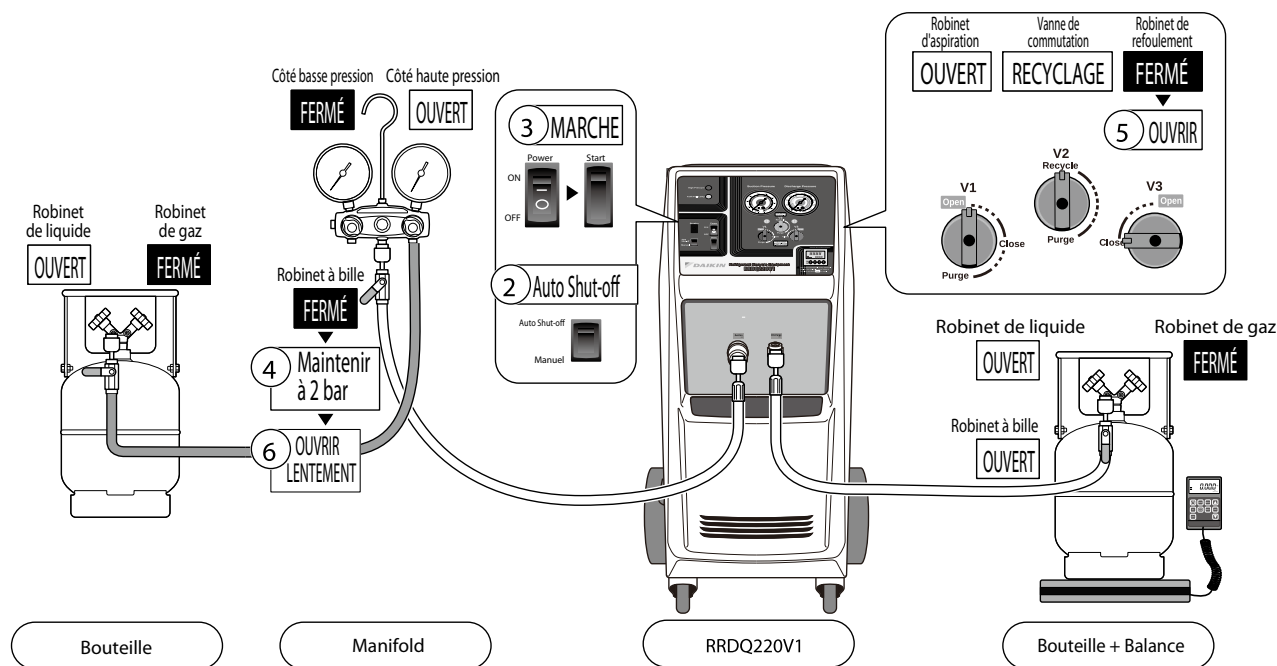
Vérifiez toutes les 100 heures de fonctionnement si le système de filtration électrostatique est contaminé ou s'il contient de l'huile.

- ① Réglez la pression d'aspiration entre 1 bar (0,1 Mpa/14,5 psi) ~ 2 bar (0,2 Mpa/29 psi) en ouvrant le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold.
- ② Retirez le bouchon de l'orifice de refoulement de l'huile.
- ③ Ouvrez lentement le robinet et faites écouler l'huile dans un autre récipient.
- ④ Fermez le robinet et le capuchon de l'orifice de refoulement de l'huile après avoir vidangé l'huile.

Orifice de refoulement de l'huile pour le système de filtration électrostatique



Lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C, cet appareil doit être préchauffé afin de fonctionner efficacement.



 Utilisez une balance afin d'éviter de trop remplir la bouteille.

- ① Connectez les tuyaux comme indiqué ci-dessus après avoir effectué la procédure à la page 9, « 2) Vidange de l'appareil et des tuyaux ».
- ② Mettez le commutateur de mode Arrêt automatique/ Manuel en position [Auto Shut-off] (arrêt automatique).
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (marche), puis appuyez sur la touche [Start] (Démarrer).
- ④ Réglez la pression d'aspiration à environ 2 bar (0,2 Mpa/29 psi) en ouvrant le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold et maintenez-le ouvert jusqu'à ce que la pression de refoulement atteigne 15 bar (1,5 Mpa/217,5 psi).
- ⑤ Après l'étape ④, tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [OPEN] (ouvert).
- ⑥ Ouvrez lentement le robinet à bille du tuyau d'aspiration du manifold pendant 20 secondes environ.
- ⑦ Suivez la procédure de recyclage habituelle. À partir de l'étape 5 à la page 10.

Appareil de recyclage de réfrigérant

ENTRETIEN ET INSPECTION

- Contrôlez et nettoyez régulièrement comme indiqué dans les instructions plus bas et effectuez ponctuellement la réparation ou le remplacement.

Entretien

- ① Maintenez les indicateurs des manomètres et le panneau frontal propres en les essuyant avec un chiffon propre.
- ② Maintenez l'orifice de soufflage d'air et le condenseur propres de sorte que le condenseur puisse refroidir efficacement.

Remplacement du kit de rechange du tamis moléculaire

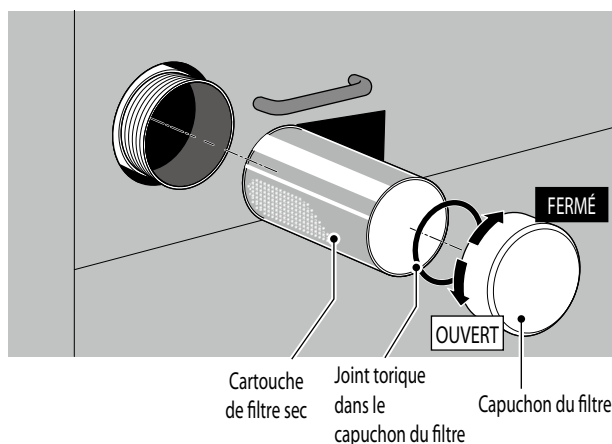
La cartouche de filtre sec est installée à l'arrière de l'appareil.

- Fréquence de remplacement

- • • R410A : Toutes les 20 heures (chaque arrêt automatique de la minuterie)
- • • R32, R134a : Toutes les 40 heures (chaque deuxième arrêt automatique de la minuterie)

- Remplacez le filtre TF011 et le tamis moléculaire ensemble et au même moment.

- ① Éliminez tout le réfrigérant contenu dans l'appareil jusqu'à atteindre la pression de 0 bar.
- ② Ouvrez le capuchon du filtre sec et retirez la cartouche ainsi qu'un joint torique du capuchon (P-80).
- ③ Ouvrez le capuchon de la cartouche de filtre sec et retirez le ressort, la plaquette à mailles et le filtre.
- ④ Enlevez le tamis moléculaire et les deux filtres du fond.



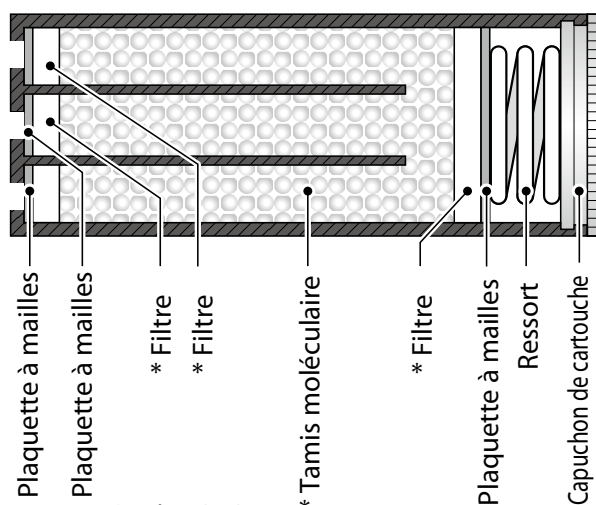
ATTENTION

- ◆ Le remplacement du tamis moléculaire doit être effectué immédiatement après avoir ouvert la confection afin d'éviter d'en dégrader la qualité.

- ⑤ Préparez le Kit de rechange du tamis moléculaire (AR338) et remplacez les trois filtres et les tamis moléculaires. Le joint torique unique sera remplacé ultérieurement.
- ⑥ Placez la plaquette à mailles et le ressort dans la cartouche de filtre sec et fermez le capuchon.
- ⑦ Placez un joint torique neuf (P-80) de l'AR338 sur le capuchon et insérez la cartouche remplie dans l'appareil, puis fermez bien le capuchon avec le ressort de retenue.
- ⑧ Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites, comme indiqué à la page 19, « Confirmation de fuite ».

- Le kit de rechange du tamis moléculaire AR338 contient des parties marquées d'un (*) sur la figure.

< Structure interne de la cartouche de filtre sec >



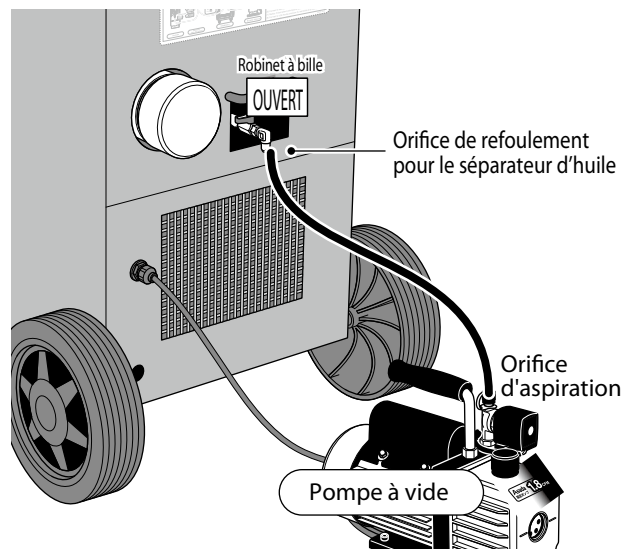
ATTENTION



- ◆ Après avoir remplacé le noyau E du filtre AR179E AR avec le nouveau Kit de rechange du tamis moléculaire AR338, veillez à ce que la « plaquette à mailles » à l'intérieur du noyau E du filtre soit placée horizontalement.

En cas de recyclage d'autres réfrigérants

- ① Remplacez le kit de recharge du tamis moléculaire comme indiqué à la page 17 après avoir vidé l'huile comme indiqué à la page 15.
- ② Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [Close] (fermé). Les positions de la vanne de commutation (V2) et du robinet de refoulement (V3) sont sans importance.
- ③ Raccordez une pompe à vide à l'orifice de refoulement du séparateur d'huile.
- ④ Mettez en marche la pompe à vide et ouvrez le robinet de l'orifice de refoulement pour le séparateur d'huile.
- ⑤ Après une vidange de une heure, fermez le robinet de l'orifice de refoulement pour le séparateur d'huile et éteignez la pompe à vide.



INSPECTION PRÉALABLE À LA MISE EN ROUTE

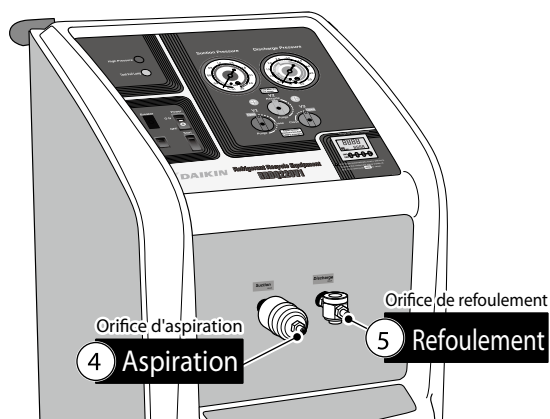
- Contrôlez et nettoyez régulièrement l'appareil comme suit. Réparez ou remplacez au besoin.

Inspection générale

- ① Vérifiez la présence éventuelle de dommages sur la fiche ou le cordon.
- ② Vérifiez l'intégrité de tous les tuyaux en recherchant sur leur surface extérieure la présence éventuelle de fissures ou d'éraflures.
- ③ Vérifiez que les joints des tuyaux ne sont pas usés ou fatigués.
- ④ Vérifiez que l'appareil démarre normalement lorsque l'interrupteur secteur est activé.
- ⑤ Vérifiez que l'appareil s'arrête lorsque l'interrupteur secteur est désactivé.

Inspection de la fonction de recyclage

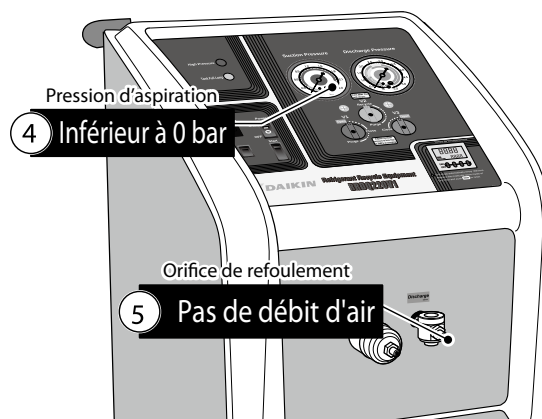
- ① Retirez le bouchon des orifices d'aspiration et de refoulement.
- ② Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [OPEN] (ouvert).
Tournez la vanne de commutation (V2) sur la position [RECYCLE] (recyclage).
Tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [OPEN] (ouvert).
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (sous tension). Appuyez sur le contacteur de démarrage.
- ④ Vérifiez l'aspiration au niveau de l'orifice d'aspiration.
- ⑤ Vérifiez le refoulement au niveau de l'orifice de refoulement.



Appareil de recyclage de réfrigérant

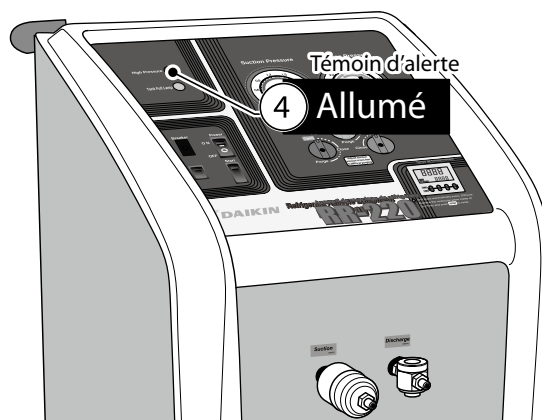
Inspection de la fonction de purge

- ① Retirez le bouchon des orifices d'aspiration et de refoulement.
- ② Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [PURGE] (ouvert).
Tournez la vanne de commutation (V2) sur la position [PURGE] (vidange).
Tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [OPEN] (fermé).
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (sous tension).
Appuyez sur le contacteur de démarrage.
- ④ Contrôlez que la pression d'air est inférieure à 0 bar.
- ⑤ Contrôlez l'absence de débit d'air à l'orifice de refoulement.



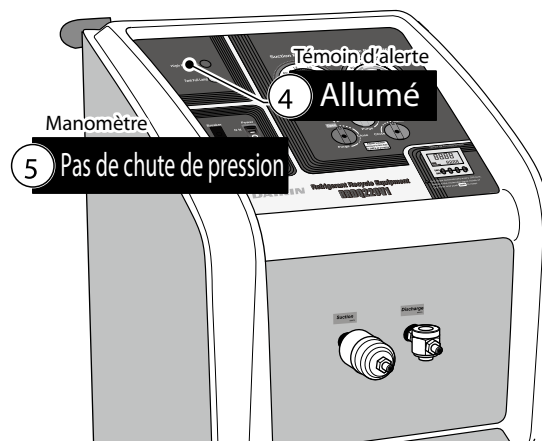
Inspection du pressostat de haute pression

- ① Retirez le bouchon des orifices d'aspiration et de refoulement.
- ② Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [OPEN] (ouvert).
Tournez la vanne de commutation (V2) sur la position [RECYCLE] (recyclage).
Tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [CLOSE] (fermé).
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (sous tension).
Appuyez sur le contacteur de démarrage.
- ④ Après un moment, la fonction d'arrêt pour haute pression fait en sorte que l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin d'alerte s'allume.



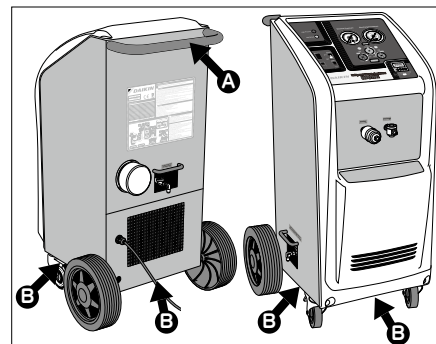
Inspection des fuites

- ① Retirez le bouchon des orifices d'aspiration et de refoulement.
- ② Tournez le robinet d'aspiration (V1) sur la position [OPEN] (ouvert).
Tournez la vanne de commutation (V2) sur la position [RECYCLE] (recyclage).
Tournez le robinet de refoulement (V3) sur la position [CLOSE] (fermé).
- ③ Mettez l'interrupteur principal en position [ON] (sous tension).
Appuyez sur le contacteur de démarrage.
- ④ Après un moment, la fonction d'arrêt pour haute pression fait en sorte que l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin d'alerte s'allume.
- ⑤ Maintenez cette condition pendant 1 ou 2 minutes et vérifiez que la chute de pression est négligeable. (Une légère baisse de pression due à une compensation est normale.)



CHARGEMENT / DÉCHARGEMENT DE L'APPAREIL

- Le poids de l'appareil est de 60 kg.
 - Lors du chargement de l'appareil sur un véhicule ou de son déchargement d'un véhicule, portez votre attention sur les points suivants.
- ① Portez toujours des gants.
 - ② Ne déplacez pas l'appareil tout seul.
 - ③ Vérifiez la position de blocage.
 - ④ Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation par mégarde.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Description de l'appareil : Appareil de recyclage de réfrigérant

Réf. / Type : AR023E / RRDQ220V1

Le soussigné déclare par les présentes que le produit susmentionné est conforme aux dispositions des normes suivantes ainsi qu'aux directives suivantes.

Directives applicables : 2014/30/EU (EMC) / 2006/42/EC (MD) / 2011/65/EU (RoHS)

Normes applicables : EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN ISO 12100:2010
IEC 60335-2-104:2003
EN IEC 63000:2018

Date de mise en vigueur de la CE : 1er Juillet 2019



Représentant agréé dans l'UE :

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium

Fabricant :

ASADA CORPORATION

3-60, Kamiida Nishi-machi,
Kita-ku, Nagoya, 462-8551, Japon

TÉL. +8152- 914- 1062

Appareil de recyclage de réfrigérant

AVANT DE DEMANDER UNE RÉPARATION OU UNE RÉVISION

Symptôme	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	① Le cordon d'alimentation n'est pas enfiché.	① Enfichez correctement le cordon d'alimentation.
	② L'appareil s'arrête à cause de la fonction d'arrêt pour haute pression.	② Réduisez la pression de refoulement.
	③ Le disjoncteur s'est déclenché.	③ Enclenchez le disjoncteur.
	④ La protection thermique a sauté à cause d'une surchauffe du moteur.	④ Attendez jusqu'à ce que le moteur refroidisse.
	⑤ Le moteur a brûlé	⑤ Réparez.
	⑥ Le compresseur est verrouillé.	⑥ Réparez.
	⑦ Défaut de câblage ou manque de connexion.	⑦ Réparez.
	⑧ Le pressostat de haute pression est en panne.	⑧ Réparez.
	⑨ Le pressostat de basse pression est en panne.	⑨ Réparez.
	⑩ La minuterie d'arrêt automatique arrête l'appareil. (toutes les 20 heures)	⑩ Remplacez le kit de rechange du tamis moléculaire (AR338) comme indiqué à la page 17.
L'appareil s'arrête souvent après le démarrage.	① Le robinet à bille du tuyau de refoulement est fermé.	① Ouvrez le robinet à bille.
	② Le robinet de liquide de la bouteille à charger est fermé.	② Ouvrez le robinet de liquide.
	③ La pression à l'intérieur de la bouteille à charger est élevée.	③ Refroidissez la bouteille.
	④ Chute de tension	④ Branchez une source d'alimentation à 220 V - 240 V. Utilisez une rallonge appropriée.
La vitesse de recyclage est lente ou l'appareil n'effectue pas le recyclage.	① Le tuyau d'aspiration est branché à l'orifice du gaz.	① Connectez-le à l'orifice du liquide.
	② Le filtre (TF011) est colmaté.	② Nettoyez ou remplacez le filtre (TF011).
	③ La pression à l'intérieur de la bouteille à charger est élevée.	③ Refroidissez la bouteille.
	④ Le tuyau a un blocage du cœur.	④ Éliminez le blocage du tuyau.
	⑤ Le réfrigérant contenu dans la bouteille se condense à une basse température.	⑤ Attendez que la température de fonctionnement soit atteinte.
	⑥ Le pressostat de basse pression se déclenche.	⑥ Pressurisez le côté orifice d'aspiration. Mettez l'interrupteur de mode d'arrêt sur « Manual » (manuel).
	⑦ Les kits d'étanchéité de piston du compresseur sont usés.	⑦ Réparez.
	⑧ Les robinets d'aspiration et de refoulement du compresseur sont défectueux.	⑧ Réparez.
L'appareil ne redémarre pas.	① Le moteur a surchauffé.	① Attendez que le moteur refroidisse.
	② La différence de pression entre le côté aspiration et le côté refoulement est trop grande car la pression dans la bouteille à charger est trop élevée.	② Équilibrez la pression.
	③ Le disjoncteur s'est déclenché.	③ Enclenchez le disjoncteur.
	④ Le pressostat de basse pression se déclenche.	④ Augmentez la pression d'aspiration jusqu'à dépasser la pression atmosphérique.
La lampe témoin de réservoir plein est allumée.	① Le séparateur d'huile est inondé d'huile.	① Vidangez l'huile en suivant la procédure décrite à la page 14.
La lampe témoin de réservoir plein s'allume lors du recyclage du R134a.	① Le réfrigérant R134a liquide s'accumule dans le séparateur d'huile	① Se reporter à la page 11.

AVANT DE DEMANDER UNE RÉPARATION OU UNE RÉVISION

Symptôme	Cause	Solution
Le pressostat de haute pression ne fonctionne pas.	① Le pressostat de haute pression est en panne.	① Réparez.
	② Les bornes Faston sont déconnectées.	② Connectez correctement les bornes Faston.
Le pressostat de haute pression fonctionne même à basse pression.	① Le pressostat de haute pression est en panne.	① Réparez.
Le pressostat de basse pression ne fonctionne pas.	① Le mode d'arrêt automatique/manuel est mis à « Manual » (manuel).	① Mettez le mode d'arrêt sur « Auto Shut-off » (arrêt automatique).
	② Le pressostat de basse pression est en panne.	② Réparez.
La pureté des réfrigérants recyclés n'est pas suffisamment bonne.	① Le tamis moléculaire est contaminé.	① Remplacez le kit de rechange du tamis moléculaire (AR338) comme indiqué à la page 17 et le filtre (TF011).
	② Le joint torique dans le logement du filtre sec est endommagé.	② Remplacez le kit de rechange du tamis moléculaire (AR338) comme indiqué à la page 17.
Les réfrigérants fuient de l'appareil.	① Le tuyau de charge et le joint sont en mauvais état.	① Remplacez le tuyau de charge et le joint.
	② Le capuchon du logement du filtre sec est desserré.	② Serrez bien le capuchon.
	③ Le filtre et le verre de regard sont desserrés.	③ Serrez le filtre et le verre de regard.
	④ Le robinet de l'orifice de refoulement est ouvert.	④ Fermez le robinet et mettez un bouchon sur l'orifice.

Appareil de recyclage de réfrigérant

SCHÉMA DES TUYAUTERIES

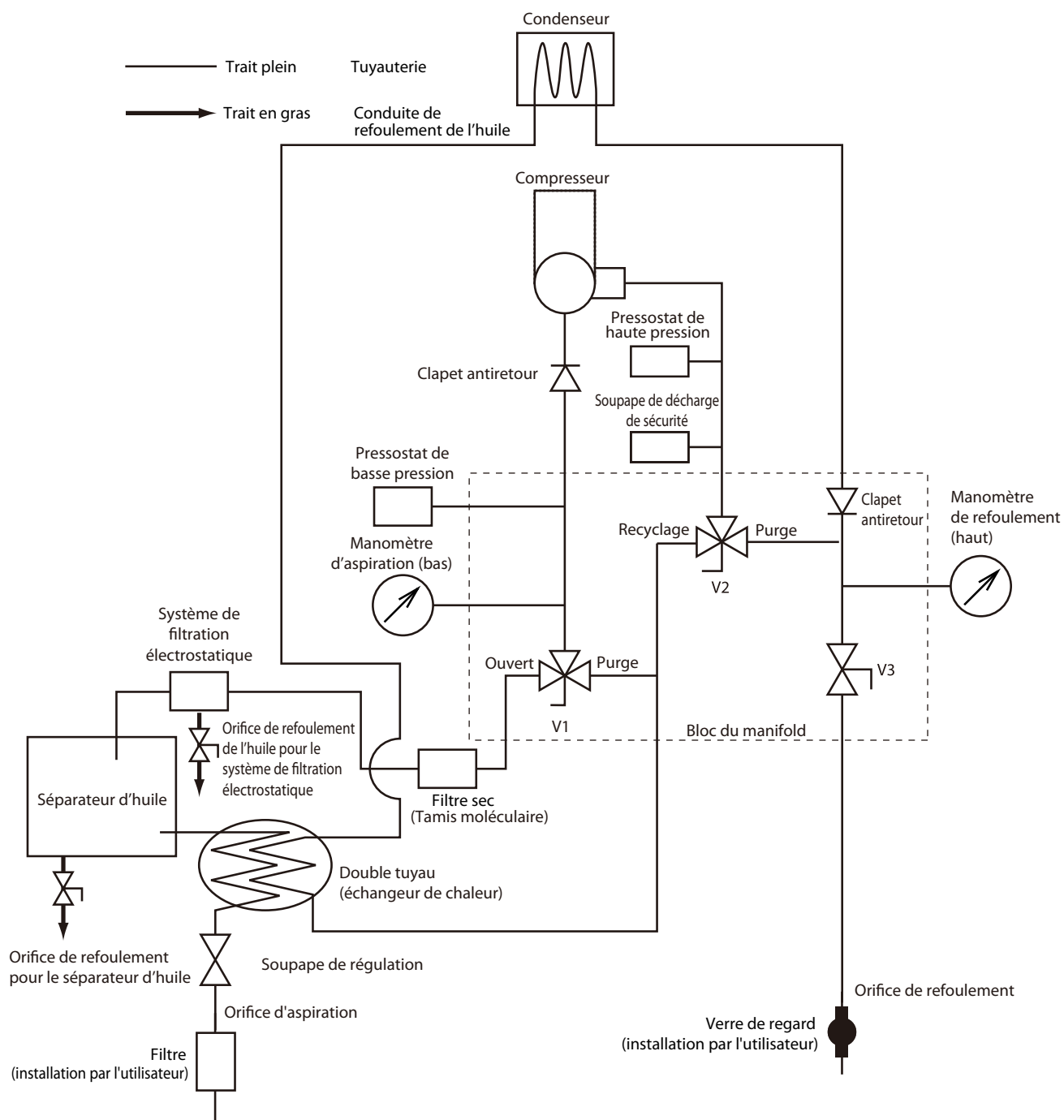
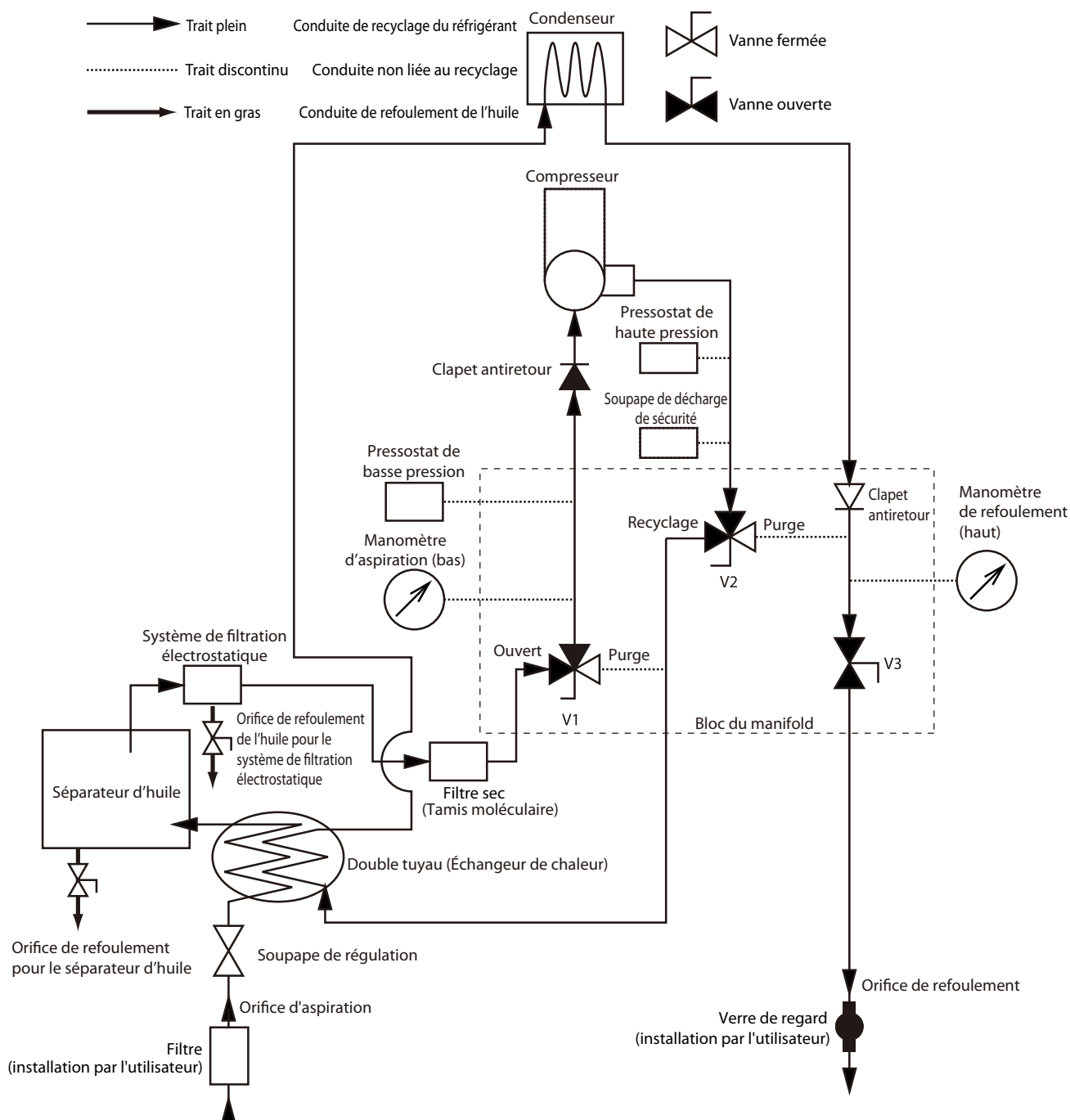
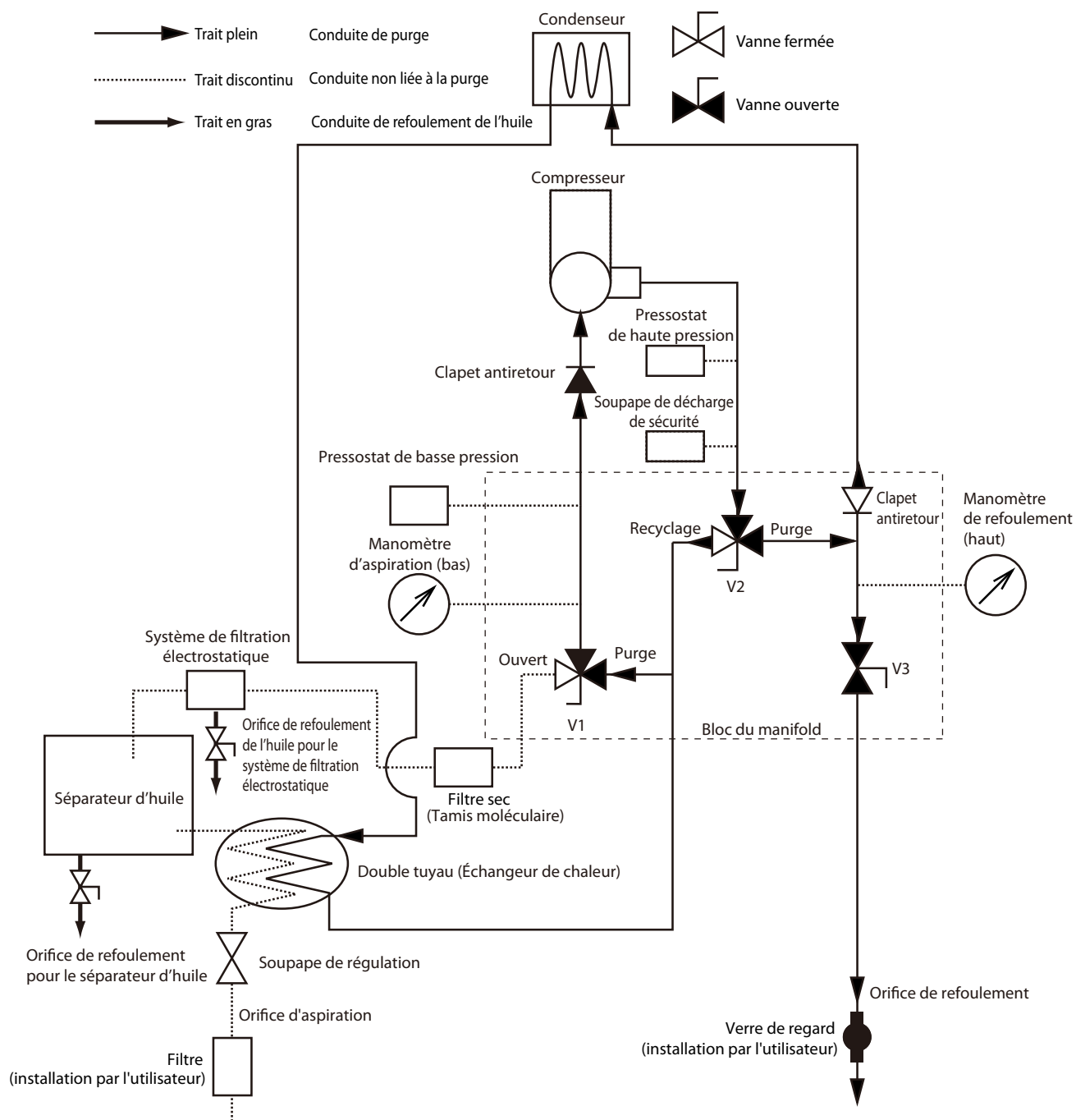


SCHÉMA DU PROCÉDÉ (RECYCLAGE)



Appareil de recyclage de réfrigérant

SCHÉMA DU PROCÉDÉ (PURGE)



DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, 8400 Oostende, Belgium